



គម្រោង Cochlear™ Nucleus® 8 Slimline™

គំរូដៃ

สัญลักษณ์ที่ใช้ในเอกสารนี้



หมายเหตุ: ข้อมูลหรือคำแนะนำที่สำคัญ



เคล็ดลับ: คำแนะนำเพื่อช่วยประหยัดเวลา



ข้อควรระวัง: ต้องใช้ความระมัดระวังเป็นพิเศษเพื่อให้มั่นใจในความปลอดภัยและประสิทธิภาพการทำงาน อาจทำให้อุปกรณ์เสียหายได้



คำเตือน: อาจเกิดอันตรายและอาการที่ไม่พึงประสงค์ขั้นรุนแรง อาจก่อให้เกิดอันตรายต่อบุคคล

สารบัญ

สัญลักษณ์ที่ใช้ในเอกสารนี้.....	ii
เกี่ยวกับคู่มือนี้.....	3
คอยล์ Cochlear Nucleus 8 Slimline.....	4
อุปกรณ์เสริมที่เข้าร่วมกันได้.....	5
บทนำ.....	6
วัตถุประสงค์การใช้งาน.....	6
ข้อบ่งชี้.....	7
คอยล์ Cochlear Nucleus 8 Slimline.....	7
คอยล์ Cochlear Nucleus 8 Slimline (5(l)).....	8
แม่เหล็ก Cochlear.....	8
แม่เหล็ก Cochlear ที่มีกำลัง 5(l).....	8
ข้อห้ามใช้.....	9
คอยล์ Cochlear Nucleus 8 Slimline.....	9
คอยล์ Cochlear Nucleus 8 Slimline (5(l)).....	9
แม่เหล็ก Cochlear.....	10
แม่เหล็กสลับบัซซ์ Cochlear.....	10
แม่เหล็ก Cochlear ที่มีกำลัง 5(l).....	10
ผู้ป่วยที่สามารถใช้อุปกรณ์นี้.....	11
ประโยชน์ที่ได้รับ.....	11
กลุ่มผู้ใช้ที่กำหนด.....	11
การใช้งาน.....	12
เชื่อมต่อคอยล์.....	12
การสวมใส่.....	13
สวมใส่เครื่องแปลงสัญญาณเสียง.....	13
ผู้ใช้ประสาทหูเทียมซีริส C1600.....	14
ติดแผ่นรอง SoftWear.....	15

การดูแล.....	16
เปลี่ยนคอยล์.....	16
เปลี่ยนแม่เหล็กสำหรับคอยล์.....	17
การดูแลเป็นประจำ.....	19
การแก้ไขปัญหา.....	20
คำเตือน.....	22
สำหรับผู้ปกครองและผู้ดูแล.....	22
เครื่องแปลงสัญญาณเสียงและชิ้นส่วน.....	23
การรักษาทางการแพทย์.....	25
การสร้างภาพด้วยคลื่นแม่เหล็ก (MRI).....	25
ข้อมูลอื่น ๆ.....	26
คุณลักษณะการทำงาน.....	26
คอยล์.....	26
ขนาดส่วนประกอบของผลิตภัณฑ์.....	26
เงื่อนไขสภาพแวดล้อม.....	27
สรุปความปลอดภัยและประสิทธิภาพทางการแพทย์.....	27
สัญลักษณ์.....	28
เหตุขัดข้องรุนแรง.....	30
เหตุขัดข้องรุนแรงคืออะไร.....	30
การรายงานเหตุขัดข้องรุนแรง.....	30
ความเข้ากันได้ทางแม่เหล็กไฟฟ้า (EMC).....	31
การปกป้องสิ่งแวดล้อม.....	31
การจัดประเภทอุปกรณ์.....	31
ข้อความประกาศกฎหมาย.....	32
ประกาศทางกฎหมายเครื่องหมายการค้า.....	32

เกี่ยวกับคู่มือนี้

คู่มือฉบับนี้มีไว้สำหรับผู้ใช้ประสาทหูเทียมที่ใช้คอคอยล์ Cochlear™ Nucleus® 8 Slimline™ รวมถึงผู้ดูแลของผู้ใช้ด้วย

ผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลการได้ยินสามารถใช้คู่มือนี้เพื่ออ้างอิง



หมายเหตุ

โปรดดูคู่มือผู้ใช้เครื่องแปลงสัญญาณเสียงที่เกี่ยวข้องกับการใช้หน่วยประเมินผล แบตเตอรี่ และอุปกรณ์อื่นๆ

โปรดดูเอกสารข้อมูลสำคัญของคุณสำหรับคำแนะนำที่สำคัญเกี่ยวกับระบบประสาทหูเทียม Cochlear

คอยล์ Cochlear Nucleus 8 Slimline



1. คอยล์ Cochlear Nucleus 8 Slimline
2. แม่เหล็ก Cochlear
3. ขั้วต่อคอยล์
4. คอยล์เคเบิล

อุปกรณ์

คอยล์ Cochlear Nucleus 8 Slimline

มีความยาวสายเคเบิลให้เลือกสี่ขนาด (6, 8, 11 และ 25 ซม.)

มีให้เลือกหกสี (ดำ เทา เงิน ทองาย น้ำตาล ขาว)



คอยล์ Cochlear Nucleus 8 Slimline (5(I))

จะมีสัญลักษณ์ 5(I) สลักติดอยู่

มีความยาวสายเคเบิลให้เลือกสองขนาด (6 และ 8 ซม.)

มีให้เลือกหกสี (ดำ เทา เงิน ทองาย น้ำตาล ขาว)



อุปกรณ์เสริมที่ใช้ร่วมกันได้

- แผ่นรอง Cochlear SoftWear™
- ตัวหนีบคอยล์ Cochlear
- แม่เหล็ก Cochlear
- แม่เหล็กสลับขั้ว Cochlear

บทนำ

วัตถุประสงค์การใช้งาน

อุปกรณ์	วัตถุประสงค์การใช้งาน
คอยล์ Cochlear Nucleus 8 Slimline คอยล์ Cochlear Nucleus 8 Slimline (5(I))	คอยล์มีวัตถุประสงค์เพื่อใช้ร่วมกับอุปกรณ์อื่นๆ ในระบบประสาทหูเทียมเพื่อส่งสัญญาณไฟฟ้าและพลังงานระหว่างหน่วยประเมินผลและประสาทหูเทียม
แม่เหล็ก Cochlear แม่เหล็กสลับขั้ว Cochlear (ทุกกำลัง ประสาท และสี)	แม่เหล็กนี้มีไว้เพื่อจัดแนวและยึดคอยล์หรือหน่วยประเมินผลไว้กับประสาทหูเทียม

ข้อป้่งใช้

คอยล์ Cochlear Nucleus 8 Slimline

คอยล์ Cochlear Nucleus 8 Slimline มีไว้สำหรับผู้ใช้ประสาทเทียม Cochlear Nucleus® ที่ใช้ร่วมกันได้ หน่วยประเมนผล Nucleus ที่ใช้ร่วมกันได้ และแม่เหล็ก Cochlear ที่ใช้ร่วมกันได้ ประสาทหูเทียม Cochlear Nucleus ที่ใช้ร่วมกันได้ได้แก่:

- ประสาทหูเทียมซีรีส์ CI600 : CI612, CI622, CI624, CI632
- ประสาทหูเทียมซีรีส์ CI500 : CI512, CI513, CI522, CI532, CI551, ABI541
- ประสาทหูเทียมซีรีส์ CI24RE: CI422, CI24RE (CA), CI24RE (ST), CI24RE (CS), CI24REH (Hybrid L24), CI8REH (Hybrid S8), CI12REH (Hybrid S12)
- ประสาทหูเทียมซีรีส์ CI24R: CI24R (CA), CI24R (CS), CI24R (ST)
- ประสาทหูเทียมซีรีส์ CI24M: CI24M, ABI24M, CI 11+11+2M, CI24MH (CI6+16+2M)

หน่วยประเมนผลที่ใช้ร่วมกันได้คือหน่วยประเมนผล Cochlear Nucleus 8

แม่เหล็กที่ใช้ร่วมกันได้คือแม่เหล็ก Cochlear ที่มีกำลัง ½ ถึง 6, ½(I) ถึง 4(I) และแม่เหล็ก Cochlear สลับขั้วที่มีกำลัง ½ ถึง 6

คอยล์ Cochlear Nucleus 8 Slimline (5(I))

คอยล์ Cochlear Nucleus 8 Slimline (5(I)) ระบุไว้สำหรับผู้ใช้ประสาทหูเทียม Cochlear Nucleus ที่ใช้ร่วมกันได้ หน่วยประเมินผล Nucleus ที่ใช้ร่วมกันได้ และแม่เหล็ก Cochlear ที่ใช้ร่วมกันได้

ประสาทหูเทียม Cochlear Nucleus ที่ใช้ร่วมกันได้ได้แก่:

- ประสาทหูเทียมซีรีส์ CI600 : CI612, CI622, CI624, CI632

หน่วยประเมินผลที่ใช้ร่วมกันได้คือหน่วยประเมินผล Nucleus 8

แม่เหล็กที่ใช้ร่วมกันได้คือแม่เหล็ก Cochlear ที่มีกำลัง 5(I)

แม่เหล็ก Cochlear

แม่เหล็กชนิดทำขั้วตามแนวแกน (M) ระบุไว้ให้ใช้งานร่วมกับคอยล์ Cochlear Nucleus 8 Slimline และคอยล์ Cochlear Nucleus 8 Aqua+

แม่เหล็กชนิดเส้นผ่านศูนย์กลาง (I) ระบุไว้ให้ใช้งานร่วมกับคอยล์ Cochlear Nucleus 8 Slimline และคอยล์ Cochlear Nucleus 8 Aqua+

แม่เหล็กสลับบั้ว Cochlear

แม่เหล็กสลับบั้ว Cochlear ระบุไว้ให้ใช้ร่วมกับคอยล์ Cochlear Nucleus 8 Slimline และคอยล์ Cochlear Nucleus 8 Aqua+

แม่เหล็ก Cochlear ที่มีกำลัง 5(I)

แม่เหล็ก Cochlear ที่มีกำลัง 5(I) ระบุไว้ให้ใช้ร่วมกับคอยล์ Cochlear Nucleus 8 Slimline (5(I)) และคอยล์ Cochlear Nucleus 8 Aqua+ (5(I))

ข้อห้ามใช้

คอยล์ Cochlear Nucleus 8 Slimline

คอยล์ Cochlear Nucleus 8 Slimline ไม่ได้ระบุไว้สำหรับใช้กับประสาทหูเทียมหรือหน่วยประเมินผลอื่น นอกเหนือจากที่ระบุไว้ในข้อบ่งใช้

คอยล์ Cochlear Nucleus 8 Slimline ไม่ได้ระบุไว้สำหรับใช้กับแม่เหล็ก Cochlear ที่มีกำลัง 5(I)

คอยล์ Cochlear Nucleus 8 Slimline (5(I))

คอยล์ Cochlear Nucleus 8 Slimline (5(I)) ไม่ได้ระบุไว้สำหรับใช้กับประสาทหูเทียมหรือหน่วยประเมินผลอื่น นอกเหนือจากที่ระบุไว้ในข้อบ่งใช้

คอยล์ Cochlear Nucleus 8 Slimline (5(I)) ไม่ได้ระบุไว้สำหรับใช้กับแม่เหล็ก Cochlear ที่มีกำลัง $\frac{1}{2}$ ถึง 6 และ $\frac{1}{2}$ (I) ถึง 4(I) และแม่เหล็กสลับขั้ว Cochlear ที่มีกำลัง $\frac{1}{2}$ ถึง 6

แม่เหล็ก Cochlear

แม่เหล็ก Cochlear ไม่ได้ระบุไว้สำหรับใช้กับคอยล์ Cochlear Nucleus 8 Slimline (5(I)) หรือคอยล์ Cochlear Nucleus 8 Aqua+ (5(I))

แม่เหล็กสลับบั้ว Cochlear

แม่เหล็กสลับบั้ว Cochlear ไม่ได้ระบุไว้สำหรับใช้กับคอยล์ Cochlear Nucleus 8 Slimline (5(I)) หรือ Cochlear Nucleus 8 Aqua+ (5(I))

แม่เหล็ก Cochlear ที่มีกำลัง 5(I)

แม่เหล็ก Cochlear ที่มีกำลัง 5(I) ไม่ได้ระบุไว้สำหรับใช้กับคอยล์ Cochlear Nucleus 8 Slimline และคอยล์ Cochlear Nucleus 8 Aqua+

ผู้ป่วยที่สามารถใช้อุปกรณ์นี้

เครื่องแปลงสัญญาณเสียงมีไว้สำหรับผู้ป่วยที่รับการฝังอุปกรณ์ของ Cochlear Nucleus ที่ใช้ร่วมกันได้ ไม่มีข้อจำกัดเรื่องอายุ น้ำหนัก สุขภาพ หรือสภาวะอื่นๆ ของผู้ป่วยที่สามารถใช้เครื่องแปลงสัญญาณเสียงและอุปกรณ์เสริม

ประโยชน์ที่ได้รับ

เครื่องแปลงสัญญาณเสียงทำงานร่วมกับระบบประสาทหูเทียม Cochlear Nucleus ที่ใช้ร่วมกันได้

ประโยชน์ที่อาจได้รับจากการใช้ระบบประสาทหูเทียม Cochlear Nucleus ได้แก่:

- สามารถเข้าใจคำพูดได้ดีขึ้นในที่ที่เสียง
- สามารถเข้าใจคำพูดได้ดีขึ้นในที่ที่มีเสียงรบกวน
- มีความพึงพอใจในการได้ยินมากขึ้น

กลุ่มผู้ใช้ที่กำหนด

กลุ่มผู้ใช้ที่กำหนดของคอยล์ Cochlear Nucleus 8 Slimline และ Cochlear Nucleus 8 Slimline (5(I)) ได้แก่:

- ผู้ใช้ประสาทหูเทียม Cochlear Nucleus ที่ใช้ร่วมกันได้
- ผู้ดูแลของผู้ใช้ซึ่งทำหน้าที่แทนผู้ใช้ตามต้องการ ผู้ดูแลอาจรวมถึงผู้ปกครองของผู้ใช้ที่เป็นเด็กอายุต่ำกว่า 12 ปี และพยาบาลหรือผู้ดูแลคนอื่นๆ ของผู้ใช้ที่ต้องการความช่วยเหลือ
- นักโสตสัมผัสวิทยา/แพทย์

การใช้งาน

เชื่อมต่อคอยล์

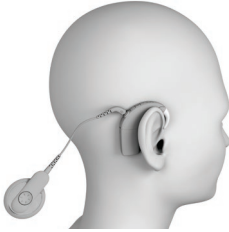
ดันคอยล์เคเบิลเข้าไปในหน่วยประเมินผลจนคลิกเข้าที่ ห้ามบิดคอยล์เคเบิล



หมายเหตุ: ห้ามใช้แม่เหล็กมาตรฐานร่วมกับคอยล์ Cochlear Nucleus 8 Slimline (5(i)) ให้ใช้เฉพาะแม่เหล็ก Cochlear ที่มีกำลัง 5(i) ร่วมกับคอยล์ Cochlear Nucleus 8 Slimline (5(i)) เท่านั้น

การสวมใส่

สวมใส่เครื่องแปลงสัญญาณเสียง



1. วางเครื่องแปลงสัญญาณเสียงไว้ที่หูของคุณโดยปล่อยให้คอยล์ห้อยลง



2. ขยับคอยล์ไปทางด้านข้างและวางลงบนประสาทหูเทียมของคุณ

ไฟแสดงสถานะ



ไฟจะพริบเป็นสีส้มทุกๆ วินาที

ความหมาย

เครื่องแปลงสัญญาณเสียงจะกะพริบในขณะที่ยังไม่ได้เชื่อมต่อ (หรือเชื่อมต่อกับประสาทหูเทียมที่ไม่ถูกต้อง)

ผู้ใช้ประสาทหูเทียมซีรีส์ CI600

หากคุณมีประสาทหูเทียมซีรีส์ CI600 ให้หลีกเลี่ยงการเลื่อนคอยล์ไปมาบนประสาทหูเทียม เนื่องจากอาจทำให้แม่เหล็กของคอยล์ไม่ตรงกับประสาทหูเทียม ให่วางคอยล์ลงบนประสาทหูเทียมเสมอ

วิธีการวางคอยล์บนศีรษะ:

1. ถีอคอยล์ไว้เหนือตำแหน่งของประสาทหูเทียมเพียงเล็กน้อยบนศีรษะของคุณ
2. หมุนคอยล์ไปในทั้งสองทิศทางเล็กน้อย (ตามเข็มนาฬิกาและทวนเข็มนาฬิกา)



3. เมื่อคุณรู้สึกถึงแรงดึงที่รุนแรงให่วางคอยล์ลงบนประสาทหูเทียม
4. หมุนคอยล์ไปยังตำแหน่งที่สบายเพื่อสวมใส่

ติดแผ่นรอง SoftWear

แผ่นรอง Cochlear SoftWear™ เป็นอุปกรณ์เสริม หากคุณรู้สึกไม่สบายจากคอยล์ คุณสามารถติดแผ่นรองนี้ที่ส่วนหัวของคอยล์



1. ลอกแถบรองขึ้นเดี่ยวที่ด้านแถบขาวของแผ่นรองออก
2. ติดแผ่นรองเข้ากับส่วนหัวของคอยล์ โดยกดลงให้แน่น
3. ลอกแถบรองแบบครึ่งวงกลมสองชิ้นที่ด้านนุ่มของแผ่นรองออก
4. สวมใส่เครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณตามปกติ



หมายเหตุ

- แผ่นรอง SoftWear อาจส่งผลกระทบต่อประสิทธิภาพการทำงานของเครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณ หากคุณสังเกตเห็นการเปลี่ยนแปลงใดๆ โปรดติดต่อแพทย์ของคุณ
- ห้ามใช้แผ่นรอง SoftWear กับคอยล์ Cochlear Nucleus 8 Aqua+ หรือตัวหนีบคอยล์ Cochlear

การดูแล

เปลี่ยนคอยล์

คอยล์มีสายเคเบิลความยาวต่างๆ เพื่อให้คุณเลือกใช้ได้พอดีที่สุด

คุณอาจจำเป็นต้องเปลี่ยนความยาวของสายเคเบิลเพื่อใช้อุปกรณ์ช่วยยึด (เช่น Koala Clip)



หมายเหตุ: ถอดคอยล์ออกจากหน่วยประเมินผลเมื่อจำเป็นเท่านั้น



1. จับตรงที่จับคอยล์เคเบิลให้แน่นและดึงออกจากหน่วยประเมินผลตรงๆ ห้ามดึงส่วนที่ยึดหูที่ได้ของคอยล์เคเบิล



ข้อควรระวัง: ห้ามบิดคอยล์เคเบิลในขณะที่คุณดึงออกจากหน่วยประเมินผล



2. ดันคอยล์เคเบิลอันใหม่เข้าไปในหน่วยประเมินผลจนคลิกเข้าที่ ห้ามบิดคอยล์เคเบิล

เปลี่ยนแม่เหล็กสำหรับคอยล์

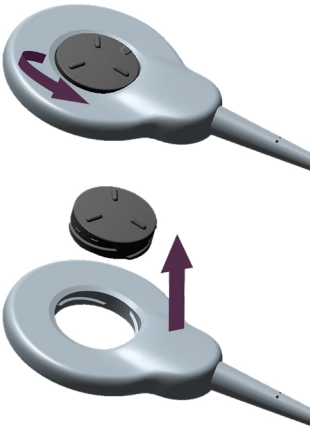
คุณต้องเลือกแม่เหล็ก Cochlear ที่มีกำลังเหมาะสม หากแม่เหล็กมีกำลังอ่อนเกินไป คอยล์อาจหลุดออกมา และหากกำลังแรงเกินไป อาจทำให้เกิดความรู้สึกไม่สบาย

กำลังของแม่เหล็กมีตั้งแต่ ½ (อ่อนที่สุด) ถึง 6 (แรงที่สุด) สำหรับแม่เหล็กมาตรฐานและ ½(I) (อ่อนที่สุด) ถึง 5(I) (แรงที่สุด) สำหรับแม่เหล็ก '(I)'

คุณอาจจำเป็นต้องเปลี่ยนเป็นแม่เหล็กที่แรงขึ้นเพื่อใช้อุปกรณ์ช่วยยึด (เช่น อะแดปเตอร์แบบสวมหัว)

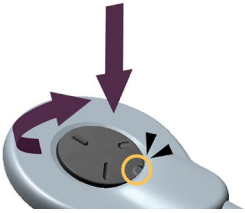


หมายเหตุ: หากแพทย์ให้แม่เหล็กสลับขั้ว Cochlear แก่คุณ ให้ใช้งานตามที่อธิบายไว้ที่นี่สำหรับแม่เหล็กธรรมดา แม่เหล็ก Cochlear ที่มีกำลัง 5(I) สามารถใช้ได้เฉพาะแต่กับคอยล์ Cochlear Nucleus 8 Slimline (5(I)) เท่านั้น



1. เมื่อหันตัวจับนี้ขึ้น ให้หมุนแม่เหล็กออกในทิศทางทวนเข็มนาฬิกา

2. ถอดแม่เหล็กออก



3. ใส่แม่เหล็กใหม่และหมุนตามเข็มนาฬิกาจนสุด

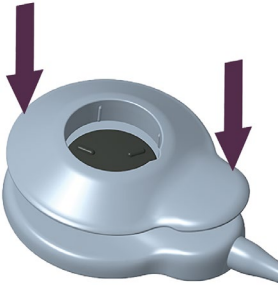
4. หมุนแม่เหล็กอีกเล็กน้อยจนคุณรู้สึกถึงเสียงคลิก



เคล็ดลับ: เครื่องหมายล้อป้องกันการจัดจะอยู่ในแนวเดียวกับเคเบิลเมื่อล็อกไว้

สำหรับแม่เหล็ก Cochlear ที่มีกำลัง 5(I) เท่านั้น

5. วางฝาครอบบนแม่เหล็กแล้วกดจนรู้สึกถึงเสียงคลิก



การดูแลเป็นประจำ

- ปิดเครื่องแปลงสัญญาณเสียงก่อนทำความสะอาดหรือทำการบำรุงรักษา
- ห้ามใช้น้ำยาทำความสะอาดหรือแอลกอฮอล์ทำความสะอาดเครื่องแปลงสัญญาณเสียงหรืออุปกรณ์เสริมของคุณ
- ตรวจสอบชิ้นส่วนทั้งหมดและอุปกรณ์เสริมที่คุณใช้ (เช่น Snugfit, แผ่นรอง SoftWear) เพื่อตรวจสอบว่ามีฝุ่นหรือความชื้นหรือไม่ เช็ดเครื่องแปลงสัญญาณ คอยล์ สายเคเบิล ที่เกี่ยวหู และอุปกรณ์เสริมด้วยผ้าแห้งเนื้อนุ่ม (คุณสามารถติดตั้งอุปกรณ์เสริมไว้บนเครื่องแปลงสัญญาณขณะทำความสะอาดได้)
- เก็บรักษาอุปกรณ์เสริมให้สะอาดอยู่เสมอ เป่าที่ตัวเชื่อมต่อเพื่อกำจัดฝุ่นและทำความสะอาดอุปกรณ์เสริมด้วยผ้าแห้งเนื้อนุ่ม
- เปลี่ยนแผ่นรอง SoftWear (หากใช้) หากสึกหรอหรือเสียหายหรือมีฝุ่นหรือความชื้นสะสมที่ไม่สามารถเช็ดออกได้ หากคุณรู้สึกไม่สบาย ซึ่งไม่สามารถแก้ไขได้ด้วยการเปลี่ยนแผ่นรอง SoftWear โปรดติดต่อแพทย์ของคุณ

การแก้ไขปัญหา

ติดต่อแพทย์หากคุณมีข้อสงสัยใดๆ เกี่ยวกับการทำงานหรือความปลอดภัยของเครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณ

ปัญหา	การแก้ปัญหา
คุณไม่ได้ยินเสียงหรือเสียงดังไม่สม่ำเสมอ	<ol style="list-style-type: none">1. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้เสียบคอยล์เคเบิลเข้ากับช่องเสียบบนหน่วยประเมินผลจนสุด2. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณใช้แม่เหล็กสำหรับคอยล์ที่ถูกต้องสำหรับประสาทหูเทียม หากไม่แน่ใจ โปรดติดต่อแพทย์ของคุณ3. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคอยล์วางอยู่ในตำแหน่งที่เหมาะสมบนศีรษะของคุณ ดู <i>สวมใส่เครื่องแปลงสัญญาณเสียง 13</i>4. หากคุณใช้รีโมตคอนโทรล ให้เพิ่มระดับเสียง5. หากคุณใช้แอป Nucleus Smart ให้เพิ่มระดับเสียงหรือความไวในการรับเสียง6. ลองใช้โปรแกรมอื่น7. เปลี่ยนแบตเตอรี่8. หากยังคงมีปัญหาอยู่ ให้ติดต่อแพทย์ของคุณ

ปัญหา	การแก้ปัญหา
คอยล์ไม่ยึดติดอย่างแน่นหนาตามปกติ	ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคอยล์วางอยู่ในตำแหน่งที่เหมาะสมบนศีรษะของคุณ ดู สวมใส่เครื่องแปลงสัญญาณเสียง 13
เครื่องแปลงสัญญาณเสียงหรือคอยล์ร่อน	ถอดหน่วยประเมินผล คอยล์ และสายเคเบิลต่างๆ ออกจากศีรษะทันที ถอดโมดูลแบตเตอรี่ และติดต่อแพทย์
คุณรู้สึกถึงความแน่น ไม่สบายหรือเกิดการระคายเคืองผิวหนังที่บริเวณที่ฝังประสาทหูเทียม	<ol style="list-style-type: none"> แม่เหล็กสำหรับคอยล์อาจมีกำลังแรงเกินไปหรือสัมผัสกับผิวหนังของคุณมากเกินไป เปลี่ยนเป็นแม่เหล็กที่มีกำลังอ่อนลง ดู เปลี่ยนแม่เหล็กสำหรับคอยล์ 17 ลองติดแผ่นรอง SoftWear สำหรับคำแนะนำในการใช้แผ่นรอง SoftWear โปรดดูคู่มือผู้ใช้เครื่องแปลงสัญญาณเสียง หากคุณใช้ตัวช่วยยึด เช่น ที่คาดหัว อาจทำให้เกิดแรงกดบนเครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณ ปรับตัวช่วยยึดของคุณหรือลองใช้อุปกรณ์ช่วยอื่นๆ หากยังคงมีปัญหาอยู่ ให้ติดต่อแพทย์ของคุณ

คำเตือน

สำหรับผู้ปกครองและผู้ดูแล

- การใช้สายเคเบิลยาว (เช่น คอยล์เคเบิลหรือสายเคเบิลอุปกรณ์เสริม) หรือที่คาดหัวโดยไม่ได้รับการดูแลอาจทำให้เกิดความเสี่ยงต่อการถูกรัดทำให้หายใจไม่ออก
- ผู้ดูแลต้องตรวจสอบอุปกรณ์เป็นประจำเพื่อหาร่องรอยของความร้อนสูงเกินไป ถอดเครื่องแปลงสัญญาณเสียง คอยล์ และสายเคเบิลใดๆ ออกทันทีหากอุปกรณ์ร้อนและติดต่อแพทย์
- ผู้ดูแลต้องหมั่นตรวจสอบเป็นประจำเพื่อหาอาการไม่สบาย (เช่น เมื่อเสียงดังผิดปกติ) ถอดเครื่องแปลงสัญญาณเสียงออกทันทีหากมีความรู้สึกไม่สบายและติดต่อแพทย์ของคุณ
- ผู้ดูแลต้องหมั่นตรวจสอบเป็นประจำเพื่อหาอาการไม่สบายหรือการระคายเคืองผิวหนังที่บริเวณที่ฝังประสาทหูเทียม ถอดเครื่องแปลงสัญญาณเสียงออกทันทีหากมีความรู้สึกไม่สบายและติดต่อแพทย์ของคุณ
- ผู้ดูแลต้องคอยสังเกตอาการไม่สบายหรือการระคายเคืองผิวหนังหากใช้ตัวช่วยยึด (เช่น ที่คาดหัว) ที่เพิ่มแรงกดให้เครื่องแปลงสัญญาณเสียง ถอดอุปกรณ์ออกทันทีหากมีความรู้สึกไม่สบายหรือเจ็บปวดและติดต่อแพทย์ของคุณ
- เครื่องแปลงสัญญาณเสียงและอุปกรณ์เสริมที่เกี่ยวข้องมีชิ้นส่วนขนาดเล็กที่อาจเพียงขึ้นเดียวหรือรวมกันซึ่งอาจก่อให้เกิดอันตรายจากการสูดดม การสำลักหรือการกลืน การกลืนหรือสูดดมชิ้นส่วนเล็กๆ อาจทำให้เกิดการบาดเจ็บรุนแรงหรือถึงแก่ชีวิตได้ ใช้ลือคป้องกันการรัดงะในส่วนที่ใช้ได้เพื่อยึดชิ้นส่วนชิ้นเล็กๆ ให้ติดกับหน่วยประเมินผล ทั้งนี้รวมถึงชิ้นส่วนที่ใส่ได้พอดีระหว่างหน่วยประเมินผลกับโมดูลแบตเตอรี่ด้วย โปรดดูแลเด็กอายุต่ำกว่า 3 ปีและบุคคลอื่นๆ ที่มีความเสี่ยงต่อการสูดดม สำลักหรือกลืนกินชิ้นส่วนขนาดเล็กอยู่เสมอเมื่อใช้เครื่องแปลงสัญญาณเสียงและอุปกรณ์เสริมที่เกี่ยวข้อง เมื่อไม่ใช้งาน ควรเก็บชิ้นส่วนขนาดเล็กและชิ้นส่วนขนาดเล็กที่รวมกัน ให้พ้นมือเด็ก หากกลืนกินหรือสูดดมชิ้นส่วนเล็กๆ เข้าไป โปรดพบแพทย์โดยทันที

เครื่องแปลงสัญญาณเสียงและชิ้นส่วน

- เครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณและชิ้นส่วนอื่นๆ ของระบบประกอบด้วยชิ้นส่วนอิเล็กทรอนิกส์ที่ซับซ้อน ชิ้นส่วนเหล่านี้มีความทนทานแต่ต้องได้รับการดูแลอย่างระมัดระวัง
- ไม่อนุญาตให้ตัดแปลงอุปกรณ์นี้ การรับประกันจะสิ้นสุดลงหากมีการแก้ไขตัดแปลง
- ห้ามใส่อุปกรณ์และอุปกรณ์เสริมเข้าไปในส่วนใดๆ ของร่างกาย (เช่น จมูก ปาก)
- หากแม่เหล็กสำหรับคอยล์มีกำลังแรงเกินไปหรือสัมผัสกับผิวหนัง อาจเกิดความเจ็บปวดจากการกดทับที่บริเวณที่ฝังประสาทหูเทียม หากเกิดกรณีนี้ขึ้นหรือหากคุณรู้สึกอึดอัดหรือเจ็บปวดในบริเวณนี้ ให้หยุดใช้เครื่องแปลงสัญญาณเสียงและติดต่อแพทย์ของคุณ
- ห้ามกดทับคอยล์อย่างต่อเนื่องเมื่อสัมผัสกับผิวหนัง (เช่น ทับคอยล์ขณะนอนหลับ หรือใส่หมวกที่แน่นเกินไป)
- ห้ามใช้แม่เหล็กมาตรฐานร่วมกับคอยล์ Cochlear Nucleus 8 Slimline (5(I)) ให้ใช้เฉพาะแต่แม่เหล็ก Cochlear ที่มีกำลัง 5(I) ร่วมกับคอยล์ Cochlear Nucleus 8 Slimline (5(I)) เท่านั้น



หมายเหตุ: หากคุณต้องการใช้เครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณขณะทำกิจกรรมใต้น้ำ ให้สอบถามแพทย์ของคุณเกี่ยวกับ Cochlear Nucleus 8 Aqua+

- ห้ามใช้เครื่องแปลงสัญญาณเสียงในสภาพแวดล้อมที่มีออกซิเจนมากหรือเสียงต่อการระเบิด
- อย่าปล่อยให้เครื่องแปลงสัญญาณเสียงหรือชิ้นส่วนพันกับเครื่องประดับ (เช่น ที่เกี่ยวหูและต่างหู) หรือเครื่องจักร
- อย่าใส่เครื่องแปลงสัญญาณเสียงหรือชิ้นส่วนใดๆ ในเครื่องใช้ไฟฟ้าในบ้าน (เช่น เต้าไมโครเวฟ เครื่องอบผ้า)
- อย่าให้เครื่องแปลงสัญญาณเสียงหรือชิ้นส่วนใดๆ สัมผัสกับความร้อน (เช่น อย่านั่งให้โดนแสงแดด หรือทิ้งไว้ที่ริมหน้าต่างหรือในรถยนต์)
- ชิ้นส่วนแม่เหล็กของเครื่องแปลงสัญญาณเสียงที่ใช้ยึดติดกับประสาทหูเทียมอาจได้รับผลกระทบจากแหล่งแม่เหล็กอื่นๆ
- ชิ้นส่วนแม่เหล็กของเครื่องแปลงสัญญาณเสียงที่ใช้ยึดติดกับประสาทหูเทียมอาจส่งผลกระทบต่อเครื่องช่วยฟัง
- คอยล์และแม่เหล็กของเครื่องแปลงสัญญาณเสียงอาจได้รับผลกระทบจากวัตถุที่เป็นโลหะหรือแม่เหล็ก เก็บวัตถุที่เป็นโลหะหรือแม่เหล็กให้ห่างจากคอยล์
- เก็บแม่เหล็กสำหรับคอยล์สำรองอย่างปลอดภัยและห่างจากบัตรที่อาจมีแถบแม่เหล็ก (เช่น บัตรเครดิต ตัวโดยสารรถประจำทาง)
- ก่อนทำกิจกรรมที่ก่อให้เกิดไฟฟ้าสถิต (เช่น การเล่นเกมเล่นพลาสติกในสนามเด็กเล่น) ให้ถอดเครื่องแปลงสัญญาณเสียงออก ในบางกรณี ไฟฟ้าสถิตอาจทำให้เกิดความเสียหายหรือทำให้เครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณปิดการทำงานได้ หากเครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณปิดลง เครื่องแปลงสัญญาณควรกลับมาทำงานตามปกติหลังจากเริ่มต้นใหม่ หากมีไฟฟ้าสถิต (เช่น ขณะสวมใส่เสื้อผ้าผ่านศีรษะหรือออกจากรถ) ก่อนที่ระบบประสาทหูเทียม Cochlear จะสัมผัสกับวัตถุหรือบุคคลใดๆ คุณควรสัมผัสสิ่งทีนำไฟฟ้าได้ เช่น มือจับประตูโลหะ

- อุปกรณ์ของคุณประกอบด้วยแม่เหล็กที่ควรเก็บให้ห่างจากอุปกรณ์ช่วยชีวิต (เช่น เครื่องกระตุ้นหัวใจและ ICD (เครื่องกระตุ้นหัวใจด้วยไฟฟ้าแบบฝัง) และ VP Shunt แบบแม่เหล็ก) เนื่องจากแม่เหล็กอาจส่งผลกระทบต่อการทำงานของอุปกรณ์เหล่านี้ เก็บเครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณให้ห่างจากอุปกรณ์ดังกล่าวอย่างน้อย 15 ซม. (6 นิ้ว) ติดต่อผู้ผลิตอุปกรณ์นั้นๆ เพื่อสอบถามข้อมูลเพิ่มเติม

การรักษาทางกายภาพ

การสร้างภาพด้วยคลื่นแม่เหล็ก (MRI)

หน่วยประเมินผล, คอยล์ Cochlear Nucleus 8 Slimline, รีโมตคอนโทรล และอุปกรณ์เสริมที่เกี่ยวข้อง (เช่น พอดเชื่อมต่อโปรแกรมแบบไร้สาย) เป็นอันตรายในสนามแม่เหล็ก



โปรดดูข้อมูลความปลอดภัยในการทำ MRI ทั้งหมดที่

www.cochlear.com/warnings หรือติดต่อสำนักงาน Cochlear ในพื้นที่ของคุณ (ดูหมายเลขโทรศัพท์ติดต่อได้ที่ทำเอกสารนี้)

ข้อมูลอื่นๆ

คอยล์ทำหน้าที่เป็นขั้วต่อที่ถ่ายโอนพลังงานและข้อมูลไปยังประสาทหูเทียม

วัสดุ

คอยล์	โพลีโพรพิลีน (PP), เทอร์โมพลาสติกอีลาสโตเมอร์ (TPE)
ฝาครอบแม่เหล็กสำหรับคอยล์	Acrylonitrile Butadiene Styrene (ABS)
เปลือกนอกของคอยล์เคเบิล	โพลีไวนิลคลอไรด์ (PVC)
ปลั๊กคอยล์เคเบิล	PP และ TPE

คุณลักษณะการทำงาน

คอยล์

คุณลักษณะ	ค่า / ช่วง
แรงดันไฟฟ้าในการทำงาน	2.0 V ถึง 2.6 V
ความถี่ในการทำงาน	5 MHz

ขนาดส่วนประกอบของผลิตภัณฑ์

ค่าทั่วไป ชั่งน้ำหนักพร้อมที่เกี่ยวข้องขนาดกลางและสายเคเบิล น้ำหนักไม่รวมแม่เหล็กสำหรับคอยล์

รายการ	น้ำหนัก	ความลึก	เส้นผ่านศูนย์กลาง
คอยล์ Cochlear Nucleus 8 Slimline	3.9 ก.	6.4 มม.	30.7 มม.

เงื่อนไขสภาพแวดล้อม

เงื่อนไข	ต่ำสุด	สูงสุด
อุณหภูมิการจัดเก็บและการขนส่ง	-10° C (+14° F)	+55° C (+131° F)
ความชื้นในการจัดเก็บและการขนส่ง	0% RH	90% RH
อุณหภูมิในการทำงาน (เครื่องแปลงสัญญาณเสียง)	+5° C (+41° F)	+40° C (+104° F)
ความชื้นสัมพัทธ์ในการทำงาน	0% RH	90% RH
แรงดันในการทำงาน	700 hPa	1060 hPa

อุณหภูมิของเครื่องแปลงสัญญาณเสียงและอุปกรณ์เสริมของเครื่องอาจพุ่งสูงถึง 2.7° C (4.86° F) ในระหว่างปฏิบัติการปกติ และเมื่อปฏิบัติการในอุณหภูมิแวดล้อมสูงสุดคือ +40.0° C (+104° F) ก็อาจส่งผลให้ส่วนประกอบเหล่านี้มีอุณหภูมิถึง +42.7° C (+108.86° F) ได้

สรุปความปลอดภัยและประสิทธิภาพทางการแพทย์

หาสรุปความปลอดภัยและประสิทธิภาพทางการแพทย์ของคอยล์ Cochlear Nucleus 8 Slimline ได้ที่ <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>

สัญลักษณ์

สัญลักษณ์ต่อไปนี้อาจปรากฏอยู่บนเครื่องแปลงสัญญาณเสียงหรืออุปกรณ์เสริมและ/หรือบนบรรจุภัณฑ์:



โปรดดูคู่มือการใช้งาน



ดูคำแนะนำในการใช้งาน



คำเตือนหรือข้อควรระวังเฉพาะที่เกี่ยวข้องกับอุปกรณ์ซึ่งไม่พบบนฉลาก



ผู้ผลิต



เครื่องแปลงสัญญาณเสียงที่ใช้ร่วมกันได้



ประสาทเทียมที่ใช้ร่วมกันได้



ตัวแทนจำหน่ายที่ได้รับอนุญาตในประชาคมยุโรป











รหัสระบุอุปกรณ์ที่ไม่ซ้ำกัน



เครื่องมือแพทย์



หมายเลขแค็ตตาล็อก

	รหัสแบทช์
	วันที่ผลิต
	ซีดจำกัดคุณภาพ
	เครื่องหมาย CE พร้อมด้วยหมายเลขหน่วยงานตรวจสอบอิสระ
	ตามใบสั่งยา
	วัสดุรีไซเคิลได้
	กำจัดส่วนประกอบไฟฟ้าตามข้อบังคับในท้องถิ่นของคุณ
	ส่วนที่ให้กับผู้ป่วยประเภท B

เหตุขัดข้องของรูนแรง

แม้เหตุขัดข้องของรูนแรงเกี่ยวกับอุปกรณ์ทางการแพทย์นั้นพบได้ยากมาก แต่เป็นที่ที่ยอมรับว่าอาจเกิดเหตุขัดข้องขึ้นได้ ในฐานะองค์กร Cochlear ตระหนักถึงโอกาสในการเกิดอันตรายและจะตอบสนองต่อเหตุขัดข้องของรูนแรงที่มีการรายงาน

เหตุขัดข้องของรูนแรงคืออะไร

'เหตุขัดข้องของรูนแรง' หมายถึงเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นไม่ว่าทางตรงหรือทางอ้อมหรืออาจทำให้เกิดเหตุการณ์ที่ไม่คาดคิดหรือไม่พึงประสงค์รวมถึงเหตุการณ์ต่อไปนี้:

- การเสียชีวิตของผู้ป่วย ผู้ใช้ หรือบุคคลอื่น
- การเจ็บป่วยที่รุนแรงขึ้นอย่างฉับพลันหรือชั่วคราวของผู้ป่วย ผู้ใช้ หรือบุคคลอื่น
- ภัยคุกคามร้ายแรงต่อสาธารณสุข

การรายงานเหตุขัดข้องของรูนแรง

ไม่มีรายการเหตุการณ์/อุบัติเหตุที่เกี่ยวข้องกับเหตุขัดข้องของรูนแรง แต่ควรรายงานเหตุขัดข้องของรูนแรงทั้งหมดไปยัง:

- สำนักงาน Cochlear ในพื้นที่ของคุณ www.cochlear.com/intl/contact/global-offices

นอกจากนี้ ผู้ที่อยู่ภายในสหภาพยุโรปยังคงควรรายงานเหตุขัดข้องร้ายแรงทั้งหมดไปยัง:

- หน่วยงานที่มีอำนาจหน้าที่รับผิดชอบในประเทศของคุณ
http://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en

นอกจากนี้ ผู้ที่อยู่ภายในประเทศออสเตรเลียยังคงควรรายงานเหตุขัดข้องของรูนแรงทั้งหมดไปยัง:

- หน่วยงานดูแลสินค้ารักษาโรคของออสเตรเลีย <https://www.tga.gov.au>

ความเข้ากันได้ทางแม่เหล็กไฟฟ้า (EMC)



คำเตือน

ควรใช้อุปกรณ์สื่อสารผ่านคลื่นวิทยุแบบพกพา (รวมถึงอุปกรณ์ต่อพ่วง เช่น สายอากาศและเสาอากาศภายนอก) ห่างจากเครื่องแปลงสัญญาณเสียง Nucleus 8 รวมถึงสายเคเบิลต่างๆ อย่างน้อย 30 ซม. (12 นิ้ว) มิฉะนั้นอาจทำให้ประสิทธิภาพการทำงานของอุปกรณ์ลดลง

อาจเกิดการรบกวนขึ้นในบริเวณใกล้เคียงกับอุปกรณ์ที่มีสัญลักษณ์ต่อไปนี้:



การปกป้องสิ่งแวดล้อม

คอยล์ Cochlear Nucleus 8 Slimline ของคุณประกอบด้วยชิ้นส่วนอิเล็กทรอนิกส์ที่อยู่ภายใต้ข้อบังคับ 2002/96/EC เกี่ยวกับของเสียจากอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์

ช่วยปกป้องสิ่งแวดล้อมโดยการไม่ทิ้งคอยล์ของคุณร่วมกับขยะภายในบ้านที่ไม่มีการคัดแยก โปรดรีไซเคิลหรือกำจัดคอยล์ของคุณตามกฎระเบียบด้านอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ในท้องถิ่นของคุณ

การจัดประเภทอุปกรณ์

เครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณเป็นอุปกรณ์ที่ทำงานด้วยกำลังไฟฟ้าภายในที่ใช้กับผู้ป่วยประเภท B ตามที่ได้อธิบายไว้ในมาตรฐาน IEC 60601-1:2005/A1:2012, อุปกรณ์ไฟฟ้าทางการแพทย์ – ส่วนที่ 1: ข้อกำหนดทั่วไปสำหรับความปลอดภัยขั้นพื้นฐานและการดำเนินการที่จำเป็น

ข้อความประกาศกฎหมาย

คำประกาศที่กล่าวถึงในคู่มือผู้ใช้เวอร์ชันนี้เชื่อว่าเป็นความจริงและถูกต้อง ณ วันที่เผยแพร่ อย่างไรก็ตาม ข้อมูลจำเพาะอาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

© Copyright 2022 Cochlear Limited สงวนลิขสิทธิ์

ประกาศทางกฎหมายเครื่องหมายการค้า

ACE, Advance Off-Stylet, AOS, Ardium, AutoNRT, Autosensitivity, Baha, Baha SoftWear, BCDrive, Beam, Bring Back the Beat, Button, Carina, Cochlear, 科利耳, コクレア, 코클리어, Cochlear SoftWear, Contour, コントウア, Contour Advance, Custom Sound, DermaLock, Freedom, Hear now. And always, Hugfit, Human Design, Hybrid, Invisible Hearing, Kanso, LowPro, MET, MP3000, myCochlear, mySmartSound, NRT, Nucleus, Osia, Outcome Focused Fitting, Off-Stylet, Piezo Power, Profile, Slimline, SmartSound, Softip, SoundArc, True Wireless, the elliptical logo, Vistafix, Whisper, WindShield และ Xidium เป็นเครื่องหมายการค้า หรือเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของกลุ่มบริษัท Cochlear

Hear now. And always



Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073)
1 University Avenue, Macquarie University,
NSW 2109, Australia.
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 14 Mars
Road, Lane Cove, NSW 2066, Australia
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

**ECREP Cochlear Deutschland GmbH &
Co. KG** Karl-Wiechert-Allee 76A, 30625
Hannover, Germany
Tel: +49 511 542 770 Fax: +49 511 542 7770

CHIREP Cochlear AG EMEA Headquarters,
Peter Merian-Weg 4, 4052 Basel, Switzerland
Tel: +41 61 205 8204 Fax: +41 61 205 8205

Cochlear Americas 10350 Park Meadows
Drive, Lone Tree, CO 80124, USA
Tel: +1 303 790 9010 Fax: +1 303 792 9025

Cochlear Canada Inc 2500-120 Adelaide
Street West, Toronto, ON M5H 1T1, Canada
Tel: +1 416 972 5082 Fax: +1 416 972 5083

Cochlear Europe Ltd 6 Dashwood Lang
Road, Bourne Business Park, Addlestone,
Surrey KT15 2HJ, United Kingdom
Tel: +44 1932 26 3400 Fax: +44 1932 26 3426

Cochlear Benelux NV Schaliënhoeverdreef
20 i, B-2800 Mechelen, Belgium
Tel: +32 15 79 55 11 Fax: +32 15 79 55 70

Cochlear France S.A.S. 135 Route de
Saint-Simon, 31035 Toulouse, France
Tel: +33 5 34 63 85 85 (International) or 0805
200 016 (National) Fax: +33 5 34 63 85 80

Cochlear Italia S.r.l. Via Trattati Comunitari
Europei 1957-2007 n.17, 40127 Bologna
(BO), Italy
Tel: +39 051 601 53 11 Fax: +39 051 39 20 62

Cochlear Nordic AB Konstruktionsvägen 14,
435 33 Mölnlycke, Sweden
Tel: +46 31 335 14 61 Fax: +46 31 335 14 60

www.cochlear.com

**Cochlear Tıbbi Cihazlar ve Sağlık
Hizmetleri Ltd. Şti.** Çubuklu Mah. Boğaziçi
Cad., Boğaziçi Plaza No: 6/1, Kavacı,
TR-34805 Beykoz-Istanbul, Turkey
Tel: +90 216 538 5900 Fax: +90 216 538 5919

Cochlear (HK) Limited Room 1404-1406,
14/F, Leighton Centre, 77 Leighton Road,
Causeway Bay, Hong Kong
Tel: +852 2530 5773 Fax: +852 2530 5183

Cochlear Korea Ltd 2nd Floor, Yongsan
Centreville Asterium, 25, Hangang-daero
30 gil, Yongsan-gu, Seoul, Korea (04386)
Tel: +82 2 533 4450 Fax: +82 2 533 8408

Cochlear Medical Device (Beijing) Co., Ltd
Unit 2608-2617, 26th Floor, No.9 Building,
No.91 Jianguo Road, Chaoyang District,
Beijing 100022, P.R. China
Tel: +86 10 5909 7800 Fax: +86 10 5909 7900

**Cochlear Medical Device Company India
Pvt. Ltd** Ground Floor, Platina Building, Plot
No C-59, G-Block, Bandra Kurla Complex,
Bandra (E), Mumbai - 400 051, India
Tel: +91 22 6112 1111 Fax: +91 22 6112 1100

**株式会社日本コクレア(Nihon Cochlear
Co Ltd)** 〒113-0033 東京都文京区本郷
2-3-7 お茶の水元町ビル
Tel: +81 3 3817 0241 Fax: +81 3 3817 0245

Cochlear Middle East FZ-LLC Dubai
Healthcare City, Al Razi Building 64, Block A,
Ground Floor, Offices IR1 and IR2, Dubai,
United Arab Emirates
Tel: +971 4 818 4400 Fax: +971 4 361 8925

Cochlear Latinoamérica S.A. International
Business Park, Building 3835, Office 403,
Panama Pacifico, Panama
Tel: +507 830 6220 Fax: +507 830 6218

Cochlear NZ Limited Level 4, Takapuna
Towers, 19-21 Como St, Takapuna, Auckland
0622, New Zealand
Tel: + 64 9 914 1983 Fax: 0800 886 036



0123

P2011288-D2011291 V1

Thai translation of P1940279-D1891412 V2 2022-04

Cochlear®